

## پرسشنامه مشکلات رفتاری افراد با ناتوانی های ذهنی – فرم کوتاه

The Behavior Problems Inventory for Individuals with Intellectual Disabilities - Short Form

BPI-S

جوهانس روجان<sup>1</sup>

ترجمه : الهام شفیعی فر

---

<sup>1</sup> .Johanes Rojahn

پرسشنامه مشکلات رفتاری افراد با ناتوانی های ذهنی- فرم کوتاه در سال ۲۰۱۱ توسط جوهانس روجان و همکارانش طراحی شده است. این پرسشنامه برای ارزیابی های بالینی و درمانی و همه گیرشناسی مورد استفاده قرار می گیرد. همچنین یک ابزار درجه بندی رفتار جهت ارزیابی رفتارهای ناسازگارانه افراد دارای معلولیت ذهنی می باشد. از سه خرده مقیاس برای ارزیابی رفتارهای خودجرحی، رفتارهای کلیشه ای و قالبی و رفتارهای مخرب و پرخاشگرانه تشکیل شده است. پایایی آزمون-بازآزمون و همسانی درونی سه خرده مقیاس پرسشنامه مشکلات رفتاری به وسیله چندین مطالعه، قابل قبول ارزیابی شده است. در این نسخه ۸ مورد برای رفتار خودجرحی، ۱۲ مورد برای رفتار کلیشه ای و قالبی و ۱۰ مورد برای رفتار مخرب و پرخاشگرانه در نظر گرفته شده است. هرکدام از خرده مقیاس ها به وسیله فراوانی میزان بروز آن (هرگز، ماهیانه، هفتگی، روزانه، ساعتی) و شدت بروز آن ( کم، متوسط، شدید) درجه بندی می شود. همچنین جهت عینیت بخشیدن به درجه بندی رفتارها از نظر شدت، چارچوبی در ابتدای پرسشنامه آورده شده است

## پرسشنامه مشکلات رفتاری افراد با ناتوانی های ذهنی – فرم کوتاه

### BPI-S

#### افراد مورد هدف:

• کد:

• سن: ..... سال، ..... ماه

• جنس:  مذکر  مؤنث

• ملیت:

• ناتوانی ذهنی:

بدون ناتوانی ذهنی  ناتوانی سطح نامشخص  خفیف (هوشبهر ۷۰-۵۶)  متوسط (هوشبهر ۵۵-۴۱)  شدید (هوشبهر ۴۰-۲۶)  عمیق (هوشبهر پایین تر از ۲۶)

#### پاسخ دهنده:

• نسبت با مراجع:

• شما روزانه چه مدت را با مراجع سپری می کنید؟

• شما چه مدت است که مراجع را می شناسید؟

#### دستورالعمل:

در ادامه تعاریف گسترده ای از موارد خاص برای سه نوع مشکل رفتاری پیدا خواهید کرد. رفتار خودجرحی (موارد ۸-۱) رفتارهای پرخاشگرانه/مخرب (موارد ۹-۱۸) و رفتار کلیشه ای (موارد ۳۰-۱۹). لطفا مشخص کنید در دوماه گذشته کدام یک از این رفتارها را در فرد مورد نظران مشاهده کرده اید. با علامت زدن ضربدر در ستون ها مشخص کنید: (الف) هر چند وقت یک بار معمولا رفتار توصیف شده اتفاق می افتد. (ب) چقدر این مشکل رفتاری جدی است. اگر رفتار در دو ماه گذشته از طرف فرد نشان داده نشده است، در ستون **هرگز/بدون مشکل** علامت (0) بزنید. اگر رفتار اتفاق افتاده است، نمره تقریبی فراوانی وقوع رفتار و شدت آن را با استفاده از جدول زیر مشخص کنید.

تذکر: توجه داشته باشید هیچ معیار شدتی برای رفتار کلیشه ای ارائه نشده است.

| شدید  | متوسط  | خفیف  |                                |
|---|--|---|--------------------------------|
| رفتار اتفاق می افتد و آسیب متوسط تا شدید به فرد وارد می کند (به عنوان مثال گاز گرفتن پوست، کندن چشم، شکستن استخوان ها که مستلزم مداخله پزشکی خفیف تا شدید است.  | رفتار اتفاق می افتد و آسیب متوسط به فرد وارد می کند. (به عنوان مثال، کبودی متوسط، خراشیدن پوست، کندن مکرر زخم)   | رفتار اتفاق می افتد اما آسیب قابل توجهی به فرد وارد نمی کند(بطور مثال قرمزی موقتی پوست و کبودی سطحی)  | <b>رفتار خود جرحی</b>          |
| این رفتارها می توانند موجب آسیب متوسط تا شدید به افراد دیگر شود (به عنوان مثال گاز گرفتن پوست، کندن چشم و شکستن استخوان ها) که مستلزم مداخله پزشکی خفیف تا شدید است. یا خسارات جدی به اموال وارد می کند؛ این موارد نیاز به تعمیر دارند یا دیگر نمی توان از آن ها استفاده کرد. | این رفتار ممکن است باعث آسیب متوسط به افراد دیگر شود( به عنوان مثال، کبودی متوسط، خراش دادن پوست، کندن مکرر زخم ها) یا آسیب متوسط به اموال ( به عنوان مثال پاره شدن پرده ها شکستن بخشی از مبلمان) این موارد نیاز به تعمیر دارند اما می توانند مورد استفاده قرار گیرند. | رفتار اتفاق می افتد اما آسیب قابل توجهی به افراد دیگر وارد نمی کند (به طور مثال قرمزی موقتی پوست و کبودی بسیار سبک) یا شکستگی و آسیب خفیف به اموال( به عنوان مثال پرتاب کردن اشیاء، کوبیدن سر به در، ریختن غذا و خراشیدن رنگ) موارد نیاز به تعمیر یا جایگزینی | <b>رفتار پر خاشگرانه /مخرب</b> |

## رفتار خودجراحی

| شدت مشکل |       |      | میانگین فراوانی وقوع |        |       |        | هرگز/بدون مشکل | رفتار خودجراحی می تواند موجب آسیب به بدن فرد شود. این آسیب ممکن است هم اکنون اتفاق افتاده باشد یا اگر این رفتار درمان نشود، در آینده اتفاق می افتد.<br>ویژگی های شخصی که رفتار خودجراحی دارد: |
|----------|-------|------|----------------------|--------|-------|--------|----------------|---|
| شدید     | متوسط | خفیف | ساعتی                | روزانه | هفتگی | ماهانه |                |   |
| 3        | 2     | 1    | 4                    | 3      | 2     | 1      | 0              | ۱- گاز گرفتن خود  |
| 3        | 2     | 1    | 4                    | 3      | 2     | 1      | 0              | ۲- ضربه زدن به سر   |
| 3        | 2     | 1    | 4                    | 3      | 2     | 1      | 0              | ۳- ضربه زدن به بدن (غیر از سر) با دستان خویش یا با هر قسمتی از بدن خویش   |
| 3        | 2     | 1    | 4                    | 3      | 2     | 1      | 0              | ۴- خراش انداختن خود   |
| 3        | 2     | 1    | 4                    | 3      | 2     | 1      | 0              | ۵- هرزه خواری (بلعیدن مواد غیرخوراکی)   |
| 3        | 2     | 1    | 4                    | 3      | 2     | 1      | 0              | ۶- فرو بردن اشیاء در بینی، گوش، مقعد و...   |
| 3        | 2     | 1    | 4                    | 3      | 2     | 1      | 0              | ۷- کشیدن مو (کندن دسته ای از موها)  |
| 3        | 2     | 1    | 4                    | 3      | 2     | 1      | 0              | ۸- دندان قروچه (به طوری که دندان های ساییده شده قابل رویت باشند)  |

### رفتار پرخاشگرانه / مخرب

| شدت مشکل |       |      | میانگین فراوانی وقوع |        |       |        | هرگز / بدون مشکل | رفتارهای مخرب / پرخاشگرانه اعمال متجاوزانه یا حملات آشکار عمدی هستند که هدفشان، سایر افراد، اشیاء و اموال است. |
|----------|-------|------|----------------------|--------|-------|--------|------------------|--|
| شدید     | متوسط | خفیف | ساعتی                | روزانه | هفتگی | ماهانه |                  |  |
| 3        | 2     | 1    | 4                    | 3      | 2     | 1      | 0                | ۹- کتک زدن دیگران  |
| 3        | 2     | 1    | 4                    | 3      | 2     | 1      | 0                | ۱۰- لگد زدن به دیگران  |
| 3        | 2     | 1    | 4                    | 3      | 2     | 1      | 0                | ۱۱- هل دادن دیگران   |
| 3        | 2     | 1    | 4                    | 3      | 2     | 1      | 0                | ۱۲- گاز گرفتن دیگران   |
| 3        | 2     | 1    | 4                    | 3      | 2     | 1      | 0                | ۱۳- گرفتن و کشیدن دیگران   |
| 3        | 2     | 1    | 4                    | 3      | 2     | 1      | 0                | ۱۴- چنگ زدن دیگران   |
| 3        | 2     | 1    | 4                    | 3      | 2     | 1      | 0                | ۱۵- نیشگون گرفتن دیگران  |
| 3        | 2     | 1    | 4                    | 3      | 2     | 1      | 0                | ۱۶- بدزبانی با دیگران  |
| 3        | 2     | 1    | 4                    | 3      | 2     | 1      | 0                | ۱۷- تخریب اشیاء (نظیر پاره کردن لباس، شکستن و پرتاب کردن صندلی و کوبیدن روی میز)                               |
| 3        | 2     | 1    | 4                    | 3      | 2     | 1      | 0                | ۱۸- قلدری، بدجنس و بی رحم بودن (مانند گرفتن غذا یا اسباب بازی دیگران)  |

## رفتار کلیشه ای

**جمع امتیازات**

|                  | شدت | فراوانی |
|------------------|-----|---------|
| رفتار خوددجرحی   |     |         |
| رفتار پرخاشگرانه |     |         |
| رفتار کلیشه ای   |     |         |

| <b>میانگین فراوانی وقوع</b> |       |        |       |
|-----------------------------|-------|--------|-------|
| ماهانه                      | هفتگی | روزانه | ساعتی |
| 1                           | 2     | 3      | 4     |
| 1                           | 2     | 3      | 4     |
| 1                           | 2     | 3      | 4     |
| 1                           | 2     | 3      | 4     |
| 1                           | 2     | 3      | 4     |
| 1                           | 2     | 3      | 4     |
| 1                           | 2     | 3      | 4     |
| 1                           | 2     | 3      | 4     |
| 1                           | 2     | 3      | 4     |
| 1                           | 2     | 3      | 4     |
| 1                           | 2     | 3      | 4     |
| 1                           | 2     | 3      | 4     |
| 1                           | 2     | 3      | 4     |
| 1                           | 2     | 3      | 4     |
| 1                           | 2     | 3      | 4     |

| <b>هرگز/بدون مشکل</b> |  |
|-----------------------|--|
| 0                     | رفتار کلیشه ای اعمالی هستند که به شکل نامعمول، عجیب یا نامناسب بروز می کنند. رفتار کلیشه ای بصورت مکرر و بطور یکسان در طول زمان اتفاق می افتد و جزء ویژگی های شخصیتی فرد هستند. این اعمال موجب آسیب جسمانی فرد نمی شوند. |
| 0                     | ۱۹- جلو و عقب رفتن و حرکات تکرار بدن   |
| 0                     | ۲۰- بو کردن اشیاء و بدن خود  |
| 0                     | ۲۱- تکان دادن یا جنباندن دست ها  |
| 0                     | ۲۲- دستکاری کردن اشیاء (مانند پیچاندن یا چرخاندن آن ها)  |
| 0                     | ۲۳- حرکات تکراری دست یا انگشتان  |
| 0                     | ۲۴- جیغ و فریاد زدن  |
| 0                     | ۲۵- قدم زدن، پریدن، جست و خیز کردن، دویدن  |
| 0                     | ۲۶- دستکاری خود  |
| 0                     | ۲۷- زل زدن به دست ها یا اشیاء  |
| 0                     | ۲۸- وضعیت بدن عجیب و غیرعادی   |
| 0                     | ۲۹- کف زدن، دست زدن  |
| 0                     | ۳۰- ادا در آوردن   |